

760

1

IDENTIFICATION : 760 DU 4/01/1994 K0150383  
DUREE : 60 MIN.  
QUALITE : MOYENNE  
TRANSMISSION : RADIO RWANDA  
DATE DE TRANSCRIPTION : 04/08/1999  
NOM DU TRANSCRIPTEUR : ICYITEGETSE Drocella  
NOM DU FICHIER : 760JANV.WPD  
DICTAPHONE : OMEGA 8003, MARQUE SLIMLINE / BO-760/9

**FACE A**

- ORATEUR Alexis KANYARENGWE (Président du F.P.R) :

...de manoeuvres visant à obtenir une minorité de blocage des institutions en faveur du Président de la République et de son parti obligent le F.P.R à déclarer à l'opinion nationale et internationale que sa présence ici à Kigali est sans objet.

- ORATEUR NON IDENTIFIE (journaliste de Radio Rwanda) :

La présence à Kigali serait sans objet, le colonel KANYARENGWE explique.

- ORATEUR KANYARENGWE Alexis :

Nos propositions est claire et elle est celle-ci : nous ne sommes pas venus ici pour des tripotages ou assister à des tripotages. Nous sommes ici pour travailler. Nous ne sommes pas ici en congé. Voilà euh... en résumé, le sens que je donne à cette déclaration. Nous sommes ici pour travailler. Si vous nous le permettez, nous sommes très disponibles. A penser qu'il y a autre chose, d'autres intentions, nous, nous...nous en ....(inaudible) tous, ce qui reste. Qu'est-ce que vous pouvez encore reprocher au F.P.R qu'il n'a pas fait? Il est ici à la capitale, voilà. Alors, on...on est ici pour construire, hem! Je vous pose la question à vous les journalistes, hem! Quel est le... oui, cautionner les caprices de votre Président? Non.

- ORATEUR NON IDENTIFIE (le même journaliste) :

Vous suivrez en fin de journal la version intégrale du communiqué du... du F.P.R émanant de cette conférence.

Indicatif du journal parlé en français.

Le même journaliste continue :

...a reçu dans son cabinet les Ambassadeurs du Burundi, de l'Uganda et de la Tanzanie, tous pays membres de l'Organisation pour l'aménagement et le développement du bassin de la rivière Akagera. Le ministre GASANA s'est entretenu avec les trois diplomates sur la situation de crise financière que connaît l'organisation. Le fonctionnement de cette organisation est assuré difficilement suite aux irrégularités dans le versement des contributions dues par certains pays membres de l'Organisation. La rencontre s'est conclue... est conclue sur un accord commun pour l'envoi d'un émissaire du Gouvernement rwandais auprès des gouvernements n'ayant pas encore versé leurs contributions avant de trouver un règlement définitif aux problèmes financiers de l'O.B.K.

Comme annoncé, voici la version intégrale du communiqué de presse émanant d'une conférence de presse du F.P.R.

**Communiqué :**

- ORATEUR KANYARENGWE :

En date du 4 août 1993, le Gouvernement rwandais et le Front patriotique rwandais ont signé l'accord de paix d'Arusha. Aux termes de l'article onze, cet accord de paix entre en vigueur le jour de sa signature par les deux parties. La mise en place des institutions de la transition devait avoir lieu dans les trente-six jours qui suivent la signature de l'accord de paix, car elle était subordonnée au déploiement de la force internationale neutre devant assurer la sécurité, ainsi que le retrait des troupes étrangères suivant l'article soixante douze du protocole d'accord sur l'intégration des forces armées des deux parties.

Lors de la réunion de haut niveau tenue le 6 décembre 1993 à Kinshasa entre le Gouvernement rwandais et le Front patriotique rwandais, le Représentant spécial du Secrétaire général de l'Organisation des Nations-unies et le Commandant de la MINUAR, un con... un constat de déploiement effectif de la MINUAR avait été fait par toutes les parties, tandis que les troupes étrangères devaient quitter le Rwanda le 15 décembre 1993 au plus tard. Ce retrait étant intervenu comme convenu, hormis les... officiers Français dont le nombre ne dépasserait pas quinze qui devaient assurer la fermeture des locaux et restitution du matériel, le Représentant spécial du Secrétaire général de l'Organisation des Nations-unies avait proposé les dates du vingt-neuf au 30 décembre 1993 pour la mise en place des institutions de transition prévues par l'accord de paix. Ces dates avaient été agréées tant par le Gouvernement rwandais que par le Front patriotique rwandais. C'est en conformité avec ce calendrier que le di...la direction politique du F.P.R ainsi que les Ministres et les Députés proposés pour la représentation du Front patriotique au sein du Gouvernement de transition à base élargie et de l'Assemblée nationale de transition sont arrivés à

Kigali le mardi, 28 décembre 1993.

Cependant, la cérémonie de prestation de serment par les Députés à l'Assemblée nationale de transition n'a pas eu lieu à la date prévue et aucun nouveau calendrier n'avait été annoncé. En date du 31 décembre 1993, le premier ministre Agathe UWILINGIYIMANA avait annoncé la mise en place des institutions pour le 1<sup>er</sup> janvier 1994. Le Président de la République alors a rejetté cette date prétextant n'avoir...euh...prétextant n'avoir pas été consulté sur le calendrier d'une... d'une part, et demandant d'autre part d'attendre que certains partis résolvent leurs problèmes internes. Ainsi le calendrier fixé de commun accord entre le Gouvernement rwandais et le Front patriotique et la MINUAR le 10 décembre 1993 n'a pas été respecté, alors que le Président de la République n'avait formulé aucune objection sur ce calendrier. En réalité, ces difficultés ne servent que de paravent aux manœuvres politiques visant à retarder la mise en place des institutions de la transition. Alors, que le début du cérémonial était prévu pour le 29 décembre 1993, le Président de la République convoquait le 27 décembre 1993 une réunion des partis appelés à participer au Gouvernement. Seul le M.R.N.D et les factions du M.D.R, du P.L favorables au M.R.N.D ont répondu à cette invitation, les autres partis trouvant cette réunion sans objet puisque le sujet de la...de ladite réunion, à savoir : la mise en place des institutions de la transition est réglée dans le détail par les propo...par les dispositions de l'accord de paix d'Arusha.

C'est en la faveur de cette réunion que le Président de la République a montré...a monté en épingle la crise au sein des partis M.D.R et P.L pour appuyer ouvertement les factions qui lui sont favorables et modifier ainsi en sa faveur l'équilibre politique sur lequel l'accord d'Arusha était basée. Néanmoins, lors d'une réunion de concertation, toutes factions confondues entre les grandes formations politiques appelées à participer aux institutions de la transition, le Premier Ministre du Gouvernement en place et la MINUAR a présidé par le Premier mi...présidé par le Premier Ministre désigné dans la soirée du trente décembre mille neuf cent quatre-vingt treize, il a été constaté que à l'exception du M.R.N.D. Toutes les forces politiques appelées à participer à l'Assemblée nationale de transition ont déjà fait parvenir les noms de leurs députés au Premier Ministre qui, à son tour, a

transmis ces listes à la Cour constitutionnelle. Quant au M.R.N.D, selon son Président, la liste des Députés de ce parti avait été remise au Président de la République.

Par ailleurs, le Premier Ministre désigné a assuré à ses interlocuteurs que la liste des ministres et secrétaires d'Etat devant constituer son équipe gouvernementale a été transmise au Président de la République. A cet égard, tous les partis politiques appelés à former le Gouvernement de transition ont déclaré avoir été consultés par le Premier Ministre désigné. La siel...la seule pierre d'achoppement sur cette question porte sur le fait que pour certains partis, le Premier Ministre désigné n'aurait pas retenu certaines personnes proposées par leurs partis et les aurait remplacé par d'autres de ces mêmes partis. Il convient à ce sujet de rappeler que conformément à l'article cinquante-deux le Premier Ministre choisit les candidats aux portefeuilles dévolus aux différentes forces politiques en concertation avec chaque force politique appelée au po...à participer au gouvernement. Cette concertation ne signifie donc pas obligation d'acceptation des candidats aux portefeuilles présentés par les partis politiques.

Devant l'impasse ainsi créée, le Représentant spécial du Secrétaire général des Nations-unies a proposé dès le trente décembre mille neuf cent quatre-vingt treize une rencontre au haut niveau entre le Président de la République, le F.P.R et la MINUAR pour trouver des solutions appropriées. Le F.P.R a fort apprécié cette initiative, mais devait-il suggérer la présence à cette rencontre des deux Premiers Ministres concernés par l'exécution de la mise en place des organes de transition. Saisi de cette proposition, c'est-à-dire la pra...la participation à cette rencontre par les deux...les deux Premiers Ministres, le Président de la République y a opposé une fin de non-recevoir sans donner d'autres alternatives.

Par ailleurs, le F.P.R constate que cette attitude de refus s'inscrit dans son cadre plus large de diversion ayant pour toile de fond les points suivants :

1. La mise en cause par le parti du Président de la République, de l'accord de paix d'Arusha, spécialement en ses articles soixante-et-un et quatre-vingt du protocole sur le partage du pouvoir portant sur l'engagement des parties contractantes à soutenir sans réserve l'accord de paix.
2. La poursuite de formation de la milice Interahamwe liée au parti du Président de la République.
3. La continue distribution d'armes à feu aux populations civiles en préfectures de Kigali, Ruhengeri et Gisenyi. Au vu de ce qui précède, le F.P.R tient à porter ce qui suit à la connaissance de l'opinion nationale et internationale.
  1. Exprime son inquiétude quant aux menaces proférées dans sa lettre N° 1477/01.13 du 31 décembre 1993 adressée au Premier Ministre par le Premi...euh...par le Président de la République lorsqu'il parle de "conséquences désastreuses pour le pays" qui résulteraient du seul fait que le gouvernement chercherait à lui imposer le calendrier de mise en place des institutions de transition.
  2. Exprime son inquiétude quant aux conséquences qui résulteraient de la non- installation des institutions de la transition, car ce re... ce retard prolonge la situation d'insécurité déjà très préoccupante.
  3. Rappelle que les institutions de transition à base élargie ont pour tâche urgente d'assurer le retour dans leurs biens des déplacés de guerre et des troubles politiques et sociaux. Tout report dans la mise en place des institutions ne fait que prolonger unilatéralement l'infortune de ses concitoyens et repousser à plus tard la mise en oeuvre du programme de réhabilitation de l'après-guerre.

4. Rappelle que le Gouvernement de transition a aussi pour tâche primordiale : l'élaboration et l'exécution d'un programme de relance économique. Or, le succès de ce programme est lié à certaines conditions et échéances dont la première est la mise en place des institutions de la transition, interlocutrice des bailleurs de fonds et des institutions financières.
5. Souligne que le Conseil de sécurité des Nations-unies ayant déployé la MINUAR sur demande conjointe et pressante du Gouvernement rwandais et du Front patriotique, Mission au siège de l'Organisation des Nations-unies, il est regrettable que ce soient les Rwandais, nous-mêmes, qui freinons la MINUAR dans son travail suite à des manoeuvres visant à détourner la MINUAR de sa mission d'assistance à l'exécution de l'accord de paix d'Arusha pour la transformer à une force d'interposition.
6. Déclare qu'il n'entend nullement cautionner les résultats quels qu'ils soient des manoeuvres politiques ayant pour but la substitution d'autres listes à celle des Députés élus initialement en prévision de la mise en place des institutions au trente-septième jour après la date de la signature de l'accord de paix d'Arusha.

Le Front patriotique rwandais déclare également qu'il n'accepte pas les revirements de dernière minute des partis comme la C.D.R qui avait publiquement déclaré qu'il ne dé... qu'il déclinait de participer à l'Assemblée nationale de transition et n'avait donc pas non plus de député et n'avait donc pas nommé ce député. De surcroît le parti C.D.R, depuis la signature de l'accord de paix, constamment haï en contrevention de l'article soixante-et-un, paragraphe deux du protocole d'accord sur le partage du pouvoir.

8. Le Front patriotique exige enfin que les conditions étant remplies, la mise en place des institutions intervienne sans plus tarder. Toute autorité, personne ou parti, qui se déroberait au rôle

attendu de lui pour la mise en place des institutions, sera seul le responsable des conséquences pouvant résulter de cet état de choses. Cette interpellation s'adresse particulièrement au Président de la République qui doit être le premier à se disponibiliser pour la cérémonie de prestation de serment par lui-même, par les députés à l'Assemblée nationale de transition et par les membres de l'équipe gouvernementale.

9. La poursuite des manœuvres visant à obtenir une minorité de blocage des institutions en faveur du Président de la République et de son parti oblige le F.P.R à déclarer à l'opinion nationale et internationale que sa présence ici à Kigali est sans objet.

Messieurs, je vous remercie.

Musique.

Indicatif du journal parlé en Kinyarwanda.

- ORATEUR UWIHOREYE (journaliste de Radio Rwanda) :

...mutege amatwi Radio Rwanda, ubu ni i saa mbili n'imino...

Indicatif.

Arakomeje :

...wikoreye. Prezida wa Republika yiteguye kurahira ejo ku wa gatatu i saa ine za mugitondo akazarahiza Abadepite bagize Inteko ishinga amategeko na none ejo ku wa gatatu, ku itariki ya gatanu Mutarama umwaka w'igihumbi kimwe magana cyenda mirongo cyenda n'ine i saa cyenda. Ibyo turabisanga mu ibaruwa ya... turabisanga mu itangazo rya Prezidansi ya Republika

ryashyizweho umukono n'Umuyobozi w'imirimo mu biro bya Prezida wa Republika RUHIGIRA Enoki. Dore iryo tangazo uko riteye :

Prezidansi ya Republika yishimiye gutangariza Abanyarwanda ibi bikurikira :

Ashingiye ku ngingo ya mirongo itandatu y'igi... y'icyiciro cy'amasezerano y'amahoro cyashyizweho umukono ku itariki ya cyenda Mutarama igihumbi kimwe magana cyenda mirongo cyenda n'itatu, iyo ngingo ikaba yemeza ko Abadepite mu Nteko ishinga amategeko y'Inzibacyuho bazashyirwaho n'amashyaka ya politike bakomokamo;

Akurikije ingingo ya karindwi y'icyiciro cy'amasezerano y'amahoro yashyizweho umukono ku itariki ya gatatu Kanama umwaka w'igihumbi kimwe magana cyenda mirongo cyenda n'itatu, kirebana n'ibibazo binyuranye n'ingingo zisoza, kikaba giteganya ko Prezida wa Republika ayobora imihango yo kurahira kw'Abadepite bagize Inteko ishinga amategeko y'Inzibacyuho kandi akanayobora inama ya mbere yayo;

Akurikije kandi amaliste y'Abadepite mu Nteko ishinga amategeko y'Inzibacyuho uko yatanzwe n'Abayobozi b'amashyaka ya politike nk'uko biteganywa mu ngingo ya mirongo itandatu twavuze mu kanya;

Ashingiye ku ngingo ya cumi n'umunani n'iya cumi n'icyenda z'itegeko rigenga amashyaka ya politiki zerekeye ubuyobozi bw'ishyaka n'imihindukire yabwo;

Yasanze ko amashyaka yabonye urubuga ruhagije rwo kwitegura kwinjira mu nzego z'ubutegetsi bw'Inzibacyuho kandi gushyiraho izo nzego bikaba byihutirwa cyane.

Asanze ko ibyangombwa biteganywa n'amasezerano y'amahoro byubahirijwe ari byo :

- ukuza kw'ingabo za MINUAR,

- itahuka ry'ingabo z'amahanga,
- n'ukugera i Kigali ry'abayobozi n'abagize bataillon ba F.P.R,

Prezida wa Republika, **icya mbere**, yiteguye kurahira ku wa gatatu ku itariki ya gatanu Mutarama umwaka w'igihumbi kimwe magana cyenda mirongo cyenda n'ine i saa ine za mugitondo. Ni ukuvuga ejo.

- **Icy a kabiri** : Prezida wa Republika yiteguye kurahiza no kuyobora inama ya mbere y'Abadepite mu Nteko ishinga amategeko y'Inzibacyuho na none ejo ku wa gatatu ku itariki ya gatanu Mutarama uyu mwaka i saa cyenda.
- **Icy a gatatu** : Liste y'abo Badepite uko yemejwe n'abayobozi b'amashyaka yabo babifitiye ububasha, Prezida wa Republika yabishyikirije yayishyikirije Madamu Ministre w'Intebe kugira ngo batumirwe kandi iyo mihangi itegurwe neza.

Abadepite bemewe nk'uko Prezidanse ya Republika yabashyikirije... yabadushyikirije ni aba :

- Muri M.D.R...muri M.R.N.D...muri M.R.N.D. hari :

- Matayo NGIRUMPATSE muri Kigali y'umujiyi,
- hari Lawurenti SEMANZA muri Kigali-Ngali,
- hari Esidrasi MPAMO i Gitarama,
- hari Adalberi MUHUTU i Butare,
- hari Yozefu NTEGEYINTWALI i Gikongoro,
- hari Vénuste GATABAZI i Cyangugu,
- hari Edouard KAREMERA ku Kibuye,
- Yozefu MPORANYI ku Gisenyi,
- Yozefu NZIRORERA mu Ruhengeri,

- Christophe NDANGALI i Byumba na
- Coloneli Petero-Selestini RWAGAFILITA i Kibungo.

- Muri M.D.R : - hari Yohani-Mariya-Viyani NKEZABERA i Kigali y'umuuyi,  
                           - hari Bonifasi MUNYAMPIRWA i Kigali-Ngali,  
                           - hari Siliro RUVUGAMA i Gitarama,  
                           - Yohani-Batista SEBARAME i Butare,  
                           - Visenti RUHAMANYA ku Gikongo,  
                           - Zakariya SE...RUBYOGO i Cyangugu,  
                           - Lewonaldi HITIMANA ku Kibuye,  
                           - Yohani TEGELI ku Gisenyi,  
                           - Jerome BICAMUMPAKA mu Ruhengeri,  
                           - Karoli BIZIMUNGU i Byumba na  
                           - Sylvestre MATUNGURU i Kibungo.
- Muri P.S.D : - hari Evariste GASAMAGERA Kigali y'umuuyi,  
                           - hari Jerardi RWASAMANZI i Kigali-Ngali,  
                           - hari Paul SECYUGU i Gitarama,  
                           - Yohani BAPFAKURERA : Butare,  
                           - Lawurenti MUJYEBUMBA ku Gikongoro,  
                           - Inosenti NDEKEZI i Cyangugu,  
                           - Yohani-Damaseni NDINDABO ku Kibuye,  
                           - Alfonsi VAINQUEUR ku Gisenyi,  
                           - Gaspari AYISHUBIJE mu Ruhengeri,  
                           - Jacksoni ZILIMWABAGABO i Byumba na  
                           - Felisiyani NGANGO i Kibungo.
- Muri P.D.C : - hari Alipe NKUNDIYAREMYE uzaba ahagarariye Gitarama na Kibuye,

- hari Tomasi KABERA uzaba ahagarariye Butare, Gikongoro na Cyangugu na  
- Sylvestre BISHIRANDORA uzaba uhagarariye Gisenyi-Ruhengeri na  
- François RUBERANDINDA uzaba ahagarariye Kigali y'umujiyi, Kigali-Ngali,  
Kibungo na Byumba.

- Muri P.L. : - hari Gadi GATORANO i Kigali y'umujiyi,  
- Materne TWAGIRAYEZU Kigali-Ngali,  
- Fideli MUPAGASI i Gitarama,  
- Emanweli KAYIRANGA w'i Butare,  
- Yohani-Mariya-Viyane BIRANTEYE ku Gikongoro,  
- Jerardi KAYIBANDA i Cyangugu,  
- Barnabé TWAGIRAMUNGU ku Kibuye,  
- Yohani-Batista BIZIMUNGU ku Gisenyi,  
- Stanislasi MBONAMPEKA mu Ruhengeri,  
- Emile SAFARI : Byumba na  
- Yohani-Mariya-Viyane MUNYANGAJU i Kibungo.
- F.P.R ifite Abadepite : - Tito RUTAREMARA,  
- Protails MUSONI,  
- Majoro Rose KABUYE  
- Antoine NKABUWAKABIRI  
- Antoine SOMAYIRE  
- HODARI  
- Valensi KAJEGUHAKWA  
- Koloneli Tewonesti LIZINDE  
- Agustini MUVUNYI  
- Shehe Abdoul Karim HARELIMANA na  
- Petero NDOLIMANA.

- P.D.I ifite Depute : - Omar Hamidou.
- R.T.D ifite Depute : - Emanweli NIZEYIMANA.
- P.S.R ifite : - Henri Bill ZITONI
- PEKO ifite : - Lewonidas HIGIRO.
- PALERWA ifite : - Egide BAGABO
- PADER ifite : - Yohani-Batista NTAGUNGIRA.
- P.P.J.L. LAMARWANDA  
ifite : - Andreya HAKIZIMANA
- U.D.P.R ifite : - Visenti RWABUKWISI naho
- M.F.B.P ifite : - Madamu Gaudence NYIRA...HABIMANA.

Nyuma y'aho Prezidansi ya Republika itugerejeho iri tangazo twabonye n'inyandiko igenewe Ministre w'Intebe wa Guverinoma y'Inzibacyuho iriho ubu Madamu UWILINGIYIMANA Agata, yanditswe na Yozefu KAVARUGANDA, Prezida w'Urukiko rurinda iremezo ry'Itegeko-nshinga. Iyo nyandiko yasohotse uyu munsi iratangaza liste y'Abadepite bagomba kurahira. Abadepite bari muri iyo nyandiko ya Yozefu KAVARUGANDA ni bamwe n'abari mu itangazo rya Prezidansi ya Republika uretse Abadepite ba P.L. Abadepite ba P.L batangwa na Prezida w'Urukiko rurinda Itegeko-nshinga ni : - Landuwalidi NDASINGWA

- Madamu Venansiya KABAGENI
- Sipiliyani GASANA

- Esidrasi KAYIRANGA
- Modeste MUDENGE
- Onesphori MUSANA
- Emanweli NSABIMANA,
- Martini HITIMANA
- Alphonse NIYOYITA
- Karoli RUTSINDINTWARANE na
- Agustini RWAYITARE.

— Tubibutse ko liste y'Abadepite ba P.L yatangajwe na Prezidansi ya Republika yo igizwe na :

- Gadi GATORANO
- Materne TWAGIRAYEZU
- Fideli MUPAGASI
- Emanweli KAYIRANGA
- Yohani-Mariya-Viyane BIRANTEYE
- Jerardi KAYIBANDA
- Barnabé TWAGIRAMUNGU
- Yohani-Batista BIZIMUNGU
- Stanislasi MBONAMPEKA
- Emile SAFARI na
- Yohani-Mariya-Viyane MUNYANGAJU.

Nta mpamvu ituma bamwe mu Bayobozi ba F.P.R-Inkotanyi n'abasirikare bashinzwe ku...bari... ee..kubarinda baguma i Kigali nk'aho bari mu kiruhuko mu gihe inzego z'ubutegetsi z'Inzibacyaho yaguye zikomeje gutinda kujyaho ku maherere. Ibyo byatangajwe na Koloneli Alexis KANYARENGWE, Prezida wa F.P.R mu kiganiro yagiranye n'abanyamakuru mu Ngoro y'Inama y'igihugu iharanira amajyambere ku Kimihurura.

Ku kibazo cy'ibyaba bizitiye ishyirwaho ry'izo nzego Koloneli Alexis KANYARENGWE yavuze ko F.P.R yo kugeza ubu yakoze ibiyereba, ati "Abanyarwanda bakeneye amahoro, ntibakeneye umucamanza wo gukiza ibibazo biri mu bagomba gushyira mu bikorwa amasezerano y'amahoro y'Arusha.

Ku byerekeye ibaruwa Prezida wa Republika yandikiye Ministre w'Intebe amumenyesha ko yiteguye kurahira ku itariki ya gatanu z'uku kwezi, Koloneli KANYARENGWE arasanga mbere yo kurahira Prezida wa Republika agomba kubanza gukemura ibibazo biri muri amwe mu mashyaka ya politiki.

- ORATEUR Colonel Alexis KANYARENGWE (Président du F.P.R) :

Icy a mbere cyo nabyumvise, ni byo koko ngo ejo Prezida wa Republika ngo yaba azarahira, ariko kurahira kwe kose kurimo uko agomba kubanza gukemura ibibazo biri mu mshyaka. Reka azabanze abitunganye, hum! Icyobikora hari...ko Prezida wa Cour constitutionnelle ya...gize icyo yandika ku byerekeranye n'amaliste y'Abadepite...nako...amaliste y'abantu bagomba kuzarahira ejo, na we arimo, asobanura neza ukuntu bigomba kuzagenda n'abagomba kurahira abo ari bo. Ibyo ngibyo nizeye ko Prezida wa Republika azagira icyo abivugaho, kandi niba yubarizira koko amategeko y'ighugu cye kandi yasinye, yiyemeje, nkeka ko e...ibisobanuro byatanzwe na Prezida wa Republika byari bihagije kugira ngo yumve ko ari ko bigomba kugenda, ko guhandirwa gukomeza kunangira ari nta cyo bizatugezaho. Yewe ari kuri we ari no ku Banyarwanda.

- ORATEUR UWIHOROYE :

Mu itangazo Koloneli Alexis KANYARENGWE yasomeye Abanyamakuru mu rurimi rw'Igifransa F.P.R iravuga ko idashobora kwishingira ibibazo bishoboka kuvuka... bishobora kuvuga mu ihindagurika ry'amaliste y'abazaba Abadepite mu Nteko ishinga amategeko. Ngo ntinemera ukuntu amashyaka amwe nka C.D.R yaje guhindura ibitekerezo ku munota wa nyuma igashaka kujya mu Nteko ishinga amategeko kandi ngo mbere hose yaragiye yica igika cya kabiri cy'ingingo ya mirongo

itandatu n'imwe y'amasezerano yerekeranye no gusaranganya ubutegetsi hagati ya Guverinoma y'u Rwanda na F.P.R-Inkotanyi. F.P.R nk'uko Prezida wayo yabisobanuye ikomeje gusaba ko inzego z'ubutegetsi z'Inzibacyuho yaguye zajyaho bidatinze kuko ngo umutegetsi, umuntu ku giti cye cyangwa udutsiko tw'abantu tuzagira uruhare mu gukerereza ishyirwaho ry'izo nzego tuzabibazwa.

Prezida wa Republika uyu munsi nyuma ya saa sita yakiriye mu biro bye, muri Prezidansi Madamu UWILINGIYIMANA Agata, Ministre w'Intebe wa Guverinoma iriho ubu. Bongeye kurebera hamwe niba imihango y'ishyirwaho z'inzego z'Inzibacyuho yaguye iteganiwe ejo ku wa gatatu tariki ya gatanu Mutarama irimo gutegurwa neza. Ministre w'Intebe yamenyesheje Prezida wa Republika ko imyiteguro yose irimo gukorwa nk'uko bikwiye, ejo byose bikazaba biri ku murongo. Bifuje ko ababifitemo uruhare bose ba...komeza kubyitabira maze tukazashobora kwibonera inzego z'Inzibacyuho yaguye Abanyarwanda twese n'amahanga bari bamaze iminsi dutegereje.

Nyakubahwa Prezida wa Republika na Ministre w'Intebe bongeye guhamya gahunda y'imihango y'eo nk'uko yatangarijwe Abanyarwanda. Ni ukuvuga ko ejo saa yine hari ukurahira kwa Nyakubahwa Prezida wa Republika. Ejo saa cyenda hari ukurahira kw'Abadepite bazaba bagize Inteko ishinga amategeko y'Inzibacyuho.

Iri ni itangazo duke...

**Fin de la face A.**

**FACE B.**

- ORATEUR Agathe UWILINGIYIMANA :

Nagira ngo ngire icyo mbatangariza ku bire....ku bibazo birebana n'ishyirwaho ry'inzego z'Inzibacyuho nk'uko byatangajwe uyu munsi, haba mu makuru haba mu matangazo. Mu by'ukuri ikibazo cyo gushyiraho inzego z'ejo uko giteye kugeza kuri uyu munota, uko Prezidanse ya Republika yakomeje kugira icyo ibivugaho, nagira ngo nanje ngire icyo mbivugaho nkurikije amabaruwa menshi nabonye uyu munsi y'amashyaka y'ahamagariwe kujya muri izo nzego z'Inzibacyuho ziteganyijwe kuwyaho ejo.

Ku birebana na programu, Prezidanse ya Republika yanyandikiye ibaruwa imenyesha yuko lisiti y'Abadepite ngomba kubatumira kandi nkayitangaza. Iyo lisiti icyakora ikaba inyurana ku byerekeranye n'ishyaka Parti Libéral. Prezidanse ya Republika yansabye gukora gahunda y'uko imihango yagenda ejo. Hari gahunda natangaje rero yo guhera i saa tatu za mugitondo, hakarahira Prezida wa Republika, hakarahira Abadepite, hakarahira Ministre w'Intebe n'Abaministri. Naje kubonana na Prezida wa Republika akifuza we ko harahira Prezida wa Republika wenyine igitondo, ikigoroba hakarahira Abadepite. Mu matangazo yahise ngira ngo nta tariki yahise yatangajwe y'igihe Guverinoma y'Inzibacyuho yazagiraho. Nabonye rero amabaruwa menshi, ay'amashyaka, ibaruwa yasinywe n'amashyaka M.D.R, P.S.D, P.D.C na P.L, nabonye ibaruwa yasinywe na F.P.R, bifusa abo bose ko izo nzego zose zagiraho icyarimwe. Ubwo rero sinzi niba byakwitwa ko numvikanye na Prezida wa Republika ku cyifuzo yagize cy'uko harahira we wenyine n'urwego rw'Abadepite. Nk'uko kandi nabisabwe na Prezidanse ya Republika ko ari njye ushinzwe gahunda, nkaba nshinzwe no gutumiza abarahira, kubera ingorane zirimo ziza mu kibazo cy'ishyaka P.L, ndakeka ko ibyiza ari ugutegereza itangazo ndi butange mu kanya.

Murakoze.

- ORATEUR NON IDENTIFIE (journaliste de Radio Rwanda) :

...en date du 4 août 93, vu la lettre N° 001/01.10 du Directeur de cabinet du Président de la République écrite en date du 3 janvier 94 affirmant que le Président de République prêtera serment le 5 janvier 93 à dix heures précises, se référant à la lettre N° 0001/11.02 du Président de la Cour constitutionnelle écrite en date du quatre janvier quatre-vingt quatorze et qui publie la liste définitive et officielle des Députés devant composer l'Assemblée nationale de transition, le Premier Ministre a l'honneur d'inviter ces Députés dont la liste est annexée à la lettre susdite du Président de la Cour constitutionnelle à venir prêter serment le 5 janvier 94 au Palais de l'ancien C.N.D à dix heures précises.

Liste des Députés :

- Le M.R.N.D , il s'agit de :
  - NGIRUMPATSE Matthieu
  - SEMANZA Laurent
  - MPAMO Esdras
  - MUHUTU Adalbert
  - GATABAZI Vénuste
  - KAREMERA Edouard
  - MPORANYI Joseph
  - NZIRORERA Joseph
  - NDANGALI Chri... Christophe
  - RWA...RWAGAFILITA Pierre Célestin et
  - NTEGEYI... NTEGEYINTWARI Joseph.

- le F.P.R, il s'agit du : - Docteur RUTAREMARA Tito  
- MUSONI Protais  
- Major KABUYE Rose  
- NKABUWAKABIRI Antoine  
- SOMAYIRE Antoine  
- HODARI  
- KAJEGUHAKWA Valens  
- Colonel LIZINDE Théoneste  
- MUVUNYI Augustin  
- Shehe HARERIMANA Abdul Karim et  
- NDOLIMANA Pierre.
- le M.D.R, il s'agit de : - NKEZABERA Jean-Marie-Vianney  
- MUNYAMPIRWA Boniface  
- RUVUGAMA ee...Cyrile  
- SEBARAME J. Baptiste  
- RUHAMANYA Vincent  
- SERUBYOGO Zacharie  
- HITIMANA Léonard  
- TEGERI Jean  
- BICAMUMPAKA Jérôme  
- BIZIMUNGU euh...Charles et  
- MATUNGURU Sylvestre
- P.S.D : - RWA...RWASAMANZI Gérard  
- GASAMAGE...GASAMAGERA Evariste  
- SECYUGU Paul

- BA...PFAKURERA Jean
- BUCYEBUMBA Laurent
- NDEKEZI Innocent et
- NDINDABO J. Damascène, NDINDABO J. Damascène
- Euh...VAINQUEUR Alphonse
- AYISHUBIJE Gaspard
- Eh...ZILIMWABAGABO Jakson et
- NGANGO Félicien.

<ul style="list-style-type: none"> <li>- Parti libéral</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>: - NDASINGWA Landouard</li> <li>- KABAGENI Vénantie</li> <li>- GASANA Cyprien</li> <li>- KAYIRANGA Esdras</li> <li>- MUDENGE Modeste</li> <li>- MUSA...MUSANA Onesphore</li> <li>- NSABIMANA Emmanuel</li> <li>- HITIMANA Martin</li> <li>- NIYOYITA Alphonse</li> <li>- UTSINDANTWARI, RUTSINDANTWARI, RUTSINDANTWARANE Charles et</li> <li>- RWAYITARE Augustin.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- le P.D.C.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>: - NKUNDIYAREMYE Alli...Alipe</li> <li>- KABERA Thomas</li> <li>- BISHIRANDORA Sylvère et</li> <li>- RUBERANDINDA François</li> </ul>

- M.F.B.P.	:	- NYIRAHABIMANA Gaudence
- U.D.P.R	:	- RWABUKWISI Vincent
- P.P.J.R. RAMARWANDA	:	- HAKIZIMANA André
- PEKO	:	- HIGIRO Léonidas
- P.D.I.	:	- HAMIDU Omar
- PADER	:	- NTA...GUNGIRA Jean-Baptiste
- P.S.R	:	- ZITONI Henri Bill
- PALERWA	:	- BAGABO Egide et
- R.T.D.	:	- NZEYIMANA Emmanuel.

Le programme de la mise en place des institutions de la transition en date du cinq janvier quatre-vingt quatorze :      - à neuf heures c'est l'arrivée des invités,

- à dix heures : Prestation de serment par le Président de la République,
- à dix heures trente : Prestation de serment par les Députés,
- à treize heures : Election du Bureau de l'Assemblée nationale de transition,
- à quatorze heures : Prestation de serment par le Premier Ministre désigné,  
Discours du Premier Ministre du Gouvernement de transition à base élargie,  
Prestation de l'équipe..., présentation de l'équipe gouvernementale et  
prestation de serment par les Ministres,
- à quinze heures trente : Discours du Président de la République,

- à seize heures : Discours du Président du F.P.R, discours du Représentant du Facilitateur, discours du Représentant spécial du Secrétaire général de l'O.N.U.

Notez bien, je vous disais des cérémonies au Palais de l'ancien Palais du C.N.D, il n'y a pas d'interruption pour question d'ordre et de sécurité.

- ORATEUR UWIHOREYE :

Tubasomere iri tangazo ryihutirwa rivuye kwa Ministre w'Intebe, UWILINGIYIMANA Agata, hakurikijwe ingingo ya gatanu n'iya munani z'amasezerano y'amahoro yasinyiwe Arusha tariki ya kane Kanama mu w'igihumbi kimwe magana cyenda mirongo cyenda n'itatu, kubera ko Umu...yobodzi Mukuru w'ibiro bya Prezida wa Republika yanditse ku itariki ya kane Mutarama muri mirongo urwenda n'ine, ibaruwa yemeza ko Prezida wa Republika azaza kurahira no kwakira indahiro z'Abadepite tariki ya gatanu Mutarama muri mirongo cyenda n'ine, guhera saa yine, amaze kubona ibaruwa ya Prezida w'Urukiko rurinda Itegeko-nshinga, itangaza amazina y'Abadepite bagomba kujya mu nteko ishinga amategeko y'Inzibacyaho, Ministre w'Intebe arasaba aba bakurikira nk'uko bagaragara mu mugereka w'ibaruwa N° 0001/1102 yo ku wa kane Mutarama igihumbi kimwe magana cyenda mirongo cyenda na kane ya Prezida w'Urukiko rurinda Itegeko-nshinga kuza kurahira ku itariki ya gatanu Mutarama igihumbi kimwe magana cyenda mirongo cyenda na kane saa yine za mugitondo, aho...ahaza...ahahoze hakorera Inama y'igihugu iharanira amajyambere. Abo ni aba :

- Muri M.R.N.D.	: - NGIRABATWARE... NGIRUMPATSE Matthieu - SEMANZA Laurent - MPAMO Esdras - MUHUTU Adalbert - GATABAZI Vénuste - KAREMERA Edouard
-----------------	--

- MPORANYI Joseph
- NZIRORERA Joseph
- NDANGALI Christophe
- RWAGAFILITA Pierre-Célestin na
- NTEGEYINTWALI Joseph.

- |   |   |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>- Muri F.P.R hari</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- RUTAREMARA Tito</li> <li>- MUSONI Protais</li> <li>- Majoro KABUYE Roza hakaba...</li> <li>- NKABUWAKABILI Antoine</li> <li>- NSOMAYIRE..., SOMAYIRE Antoine</li> <li>- HODALI</li> <li>- KAJEGUHAKWA Valensi</li> <li>- Koloneli LIZINDE Tewonesti</li> <li>- MUVUNYI Augustin</li> <li>- Sheki HARERIMANA Abdul Karim na</li> <li>- NDOLIMANA Pierre.</li> </ul> |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>- Muri M.D.R hari</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- NKEZABERA Jean-Marie-Vianney</li> <li>- MUNYAMPIRWA Boniface</li> <li>- RUVUGAMA Siliro</li> <li>- SEB... SEBARAME Jean-Baptiste</li> <li>- RUHAMANYA Vincent</li> <li>- SEBURY...SEBURYOGO...SERUBYOGO,<br/>SERUBYOGO Zakariya</li> <li>- HITIMANA Lewonari</li> <li>- TEGERI Pierre</li> <li>- BICAMUMPAKA Jérôme</li> </ul>                                     |

- BIZIMUNGU Charles na  
 - MATUNGURU Sylvestre.

- |                        |  |
|------------------------|--|
| - Naho muri P.S.D hari | : - RWA...SAMANZI Gérard<br>- GASAMAGERA Evariste<br>- SECYUGU Polo<br>- BAPFAKURERA Jean<br>- MUJYEBUMBA Laurent<br>- NDEKEZI Innocent<br>- NDINDABO Jean-Damascène<br>- VAINQUEUR Alphonse<br>- AYISHUBIJE Gaspard<br>- NDI...ZILIMWABAGABO Jakson na<br>- NGANGO Félicien.        |
| - Muri P.L hari        | : - NDASINGWA Landouard<br>- KABAGENI Vénantie<br>- GASANA Cyprien<br>- KAYIRANGA Esdras<br>- MU...DENGÉ Modeste<br>- GASANA One...MUSANA Onesphore<br>- NSABIMANA Emmanuel<br>- HITIMANA Martin<br>- NIYOYITA Alphonse<br>- RUTSI...NDANTWARANE Charles na<br>- RWAYITARE Augustin. |
| - Muri P.D.C hari      | : - NKUNDIYAREMYE Alipe  |

- KABERA Thomas
- BISHIRANDORA Sylvère na
- RUBERANDINDA François.
  
- Muri M.F.B.P hari : - NYIRAHABIMANA Gaudence.
- Muri U.D.P.R hari : - RWABUKWISI Vincent.
- Naho muri P... muri P.P.J.R.  
RAMARWANDA hari : - HAKIZIMANA André.
- PECO : - HIGIRO Lewonidasi
- P.D.I : - HAMIDU Omar.
- PADER : - NTAGUNGIRA J. Baptiste.
- P.S.R : - ZITONI Henri Bill.
- Naho muri PALERWA hari : - BAGABO Egide.
- Muri R.T.D. habaka : - NZEYIMANA Emmanuel.

Iryo tangazo rikaba rero ryasinywe na Ministre w'Intebe UWILINGIYIMANA Agata.

### Musique

Indicatif du journal en Kinyarwanda.

- ORATEUR Louise KAYIBANDA :

Nshuti mutwumva mwaramutseho? Ni umwanya w'amakuru mu Kinyarwanda, aya mbere avugwa uyu munsu, turi ku wa gatatu ku itariki eshanu Mutarama. Aya makuru agije kwibanda ku ishyirwaho ry'inzego z'ubutegetsi bw'Inzibacyuho yaguye, mukaba mugije kuyagezwaho na Louise KAYIBANDA.

Indicatif.

Arakomeje Louise :

Hakurikijwe ingingo ya gatanu n'iya munani z'amasezerano y'amahoro yashyiriweho umukono Arusha ku itariki ya kane Kanama, umwaka w'igihumbi kimwe magana cyenda na mirongo cyenda n'itatu;

Kubera ko Umuyobozi Mukuru w'Ibiro bya Prezidanse ya Republika yanditse e...ku itariki ya kane Mutarama ibaruwa yemeza ko Prezida wa Republika azaza kurahira no kwakira indahiro z'Abadepite ku itariki ya gatanu Mutarama muri uyu mwaka guhera i saa yine;

Amaze kubona ibaruwa ya Prezida w'Urukiko rurinda Itegeko-nshinga itangaza amazina y'Abadepite bagomba kujya mu Nteko ishinga amategeko y'Inzibacyuho, Ministre w'Inteba arasaba aba bakurikira, nk'uko bigaragara mu ibaruwa yo ku itariki enye Mutarama umwaka w'igihumbi kimwe magana cyenda na mirongo cyenda n'ine ya Prezida w'Urukiko rurinda Itegeko-nshinga, kuza kurahira uyu munsu ku itariki ya gatanu Mutarama, i saa yine za mugitondo, ahahoze hakorera Inama y'igihugu iharanira amajyambere.

Abo Badepite ni aba bakurikira :

- Muri M.R.N.D. hari : - MATAYO NGIRUMPATSE  
- SEMANZA Lawurenti  
- MPAMO Esdras  
- MUHUTU Adalberi  
- GATABAZI Venusti  
- KAREMERA Edouard  
- MPORANYI Yozefu  
- NZIRORERA Yozuzu  
- NDANGARI Christophe  
- RWAGAFILITA Petero Selestini na  
- NTEGEYIMTWARI Yozefu.
  
- Muri F.P.R ni : - Docteur RUTAREMARA Tito  
- MUSONI Protazi  
- Majoro KABUYE Roza  
- NKABUWAKABIRI Antoine  
- SOMAYIRE Antoine  
- HODARI  
- KAJEGUHAKWA Valens  
- Koloneli LIZINDE Tewonesti  
- MUVUNYI Agustini  
- Sheki HARERIMANA Abdul Karim na  
- NDOLIMANA Petero.

- Muri M.D.R hari : - NKEZABERA Yohani Mariya Viyane  
 - MUNYAMPIRWA Bonifasi  
 - RUVUGAMA Sirilo  
 - SEBARAME Yohani Batista  
 - RUHAMANYA Visenti  
 - SERUBYOGO Zakariya  
 - HITIMANA Lewonari  
 - TEGERI Yohani  
 - BICAMUMPAKA Jérôme  
 - BIZIMUNGU Karoli na  
 - MATUNGURU Sylvestre.
- Muri P.S.D hari : - RWASAMANZI Gérard  
 - GASAMAGERA Evariste  
 - SECYUGU Paul  
 - BAPFAKURERA Yohani  
 - MUJYEBUMBBA Lawurenti  
 - NDEKEZI Inosenti  
 - NDINDABO Yohani Damasenti  
 - VAINQUEUR Alphonse  
 - AYISHUBIJE Gaspard  
 - ZILIMWABAGABO Jackson na  
 - NGANGO Felisiyani.
- Muri P.L hari : - NDASINGWA Landuwardi  
 - KABAGENI Venansiya  
 - GASANA Sipiriyani  
 - KAYIRANGA Esdras

- MUDENGE Modeste
- MUSANA Onesphore
- NSABIMANA Emmanuel
- HITIMANA Martini
- NIYOYITA Alphonse
- RUTSINDINTWARANE Karoli na
- RWAYITARE Agustini.

- Muri P.D.C hari	:	- NKUNDIYAREMYE Alipe
- Muri M.F.B.P ni	:	- KABERA Tomasi
- Muri U.D.P.R ni	:	- BISHIRANDORA Siliveri na
- Muri RAMARWANDA ni	:	- RUBERANDINDA François
- Muri PEKO ni	:	- Madamu NYIRAHABIMANA Gaudence
- Muri P.D.I ni	:	- RWABUKWISI Visenti
- Muri PADER ni	:	- HAKIZIMANA Andreya
- Muri P.S....P.S.R ni	:	- HIGIRO Lewonidasi
- Muri PALERWA ni	:	- HAMIDU Omar
	:	- NTAGUNGIRA Yohani-Batista
	:	- ZITONI Henri Bill
	:	- BAGABO Egide

- Muri R.T.D ni : - NIZEYMANA Emanweli.

Twabibutsa ko listi y'Abadepite ba P.L yatangajwe ejo na Prezidanse ya Republika igizwe n'aba bakurikira :

- GATORANO Gadi
- Materne TWAGIRAYEZU
- Fideli MUPAGASI
- Emanweli KAYIRANGA
- Yohani-Mariya-Viyane BIRANTEYE
- Jerali KAYIBANDA
- Barnabé TWAGIRAMUNGU
- Yohani-Batista BIZIMUNGU
- Stanislas MBONAMPEKA
- Emile SAFARI na
- Yohani-Mariya-Viyane MUNYANGAJU

Ilisti yatanzwe na Prezidansi ya Republika kimwe n'iyatanzwe na Prezida w'Urukiko rurinda iremezo ry'Itegeko-nshinga ni zimwe uretse ko zitandukanira ku Badepite ba P.L.

Gahunda y'uyu munsi rero iteye itya :

- i saa tatu hari : Ukura...hari ukwakira abatumwi,
- i saa yine : Prezida wa Republika ararahira,
- i saa yine n'igice : hararahi...hararahira Abadepite
- i saa saba : Abadepite barahiye baritoramo abagize ubuyobozi bukuru  
bw'Inteko ishinga amategeko mu nama ya mbere iyoborwa  
na Prezida wa Republika,

- i saa munani : Ministre w'Intebe wa Guverinoma y'Inzibacyuho yaguye ararahira, nyuma avuge ijambo rikubiyemo gahunda ya Guverinoma ye, hanyuma ashyire ahagaragara abagize Guverinoma ye bahite banarahira.
- i saa cyenda n'igice : Hateganijwe diskuru ya Prezida wa Republika,
- i saa kumi hari : Diskuru ya Prezida wa F.P.R, Diskuru y'uhagarariye Umuhuza mu mishyikirano Guverinoma y'u Rwanda yagiranye na F.P.R-Inkotanyi, na Diskuru y'Intumwa y'Umunyamabanga mukuru w'Umuryango w'Abibumbye.

Iyi mihangi yose irabera mu Ngoro y'Inama y'igihugu iharanira amajyambere ku Kimihurura.

Nk'uko bikubiye mu itangazo twagejejweho n'ibiro bya Ministre w'Intebe bishinzwe kwakira abashyitsi, gahunda yose irubahirizwa nk'uko yateguve nta kiyihagarika.

Ministre w'Intebe, Madamu UWILINGIYIMANA Agata yaraye agize icyo avuga ku icyo kibazo cy'ishyirwaho ry'inzego z'ubutegetsi bw'Inzibacyuho yaguye.

- ORATEUR UWILINGIYIMANA Agathe (Premier Ministre) :

Banyarwanda, Banyarwandakazi, nagira ngo ngire icyo mbatangulariza ku bire...ku bibazo birebana n'ishyirwaho ry'inzego z'Inzibacyuho, nk'uko byatangajwe uyu munsi, haba mu makuru, haba mu matangazo. Mu by'ukuri ikibazo cyo gushyiraho inzego z'ejo, uko giteye kugeza kuri uyu munota, uko Prezidanse ya Republika yakomeje kugira icyo ibivugaho, nagira ngo nanjye ngire icyo mbivugaho nkurikije amabaruwa menshi nabonye uyu munsi y'amashyaka ahamagariwe kujya muri izo nzego z'Inzibacyuho ziteganyijwe kujyaho ejo.

Ku birebana na programu, Prezidanse ya Republika yanyandikiye ibaruwa imenyesha yuko lisiti y'Abadepite ngomba kubatumira kandi nkayitangaza. Iyo lisiti icyakora ikaba inyurana ku byerekeranye n'ishyaka Parti Libéral. Prezidanse ya Republika yansabye gukora gahunda y'uko imihango yagenda ejo. Hari gahunda.... natangaje rero yo guhera...i saa tatu za mugitondo, hakarahira Prezida wa Republika, hakarahira Abadepite, hakarahira Ministre w'Intebe n'Abaministre be. Naje kubonana na Prezida wa Republika, akifuza we ko harahira Prezida wa Republika wenyine igitondo, ikigoroba hakarahira Abadepite. Mu matangazo yahise ngira ngo nta tariki yahise yatangajwe y'igihe Guverinoma y'Inzibacyaho yazagiraho. Nabonye rero amabaruwa menshi, aya mashyaka, ibaruwa yasinywe n'amashyaka M.D.R, P.S.D, P.D.C na P.L. Nabonye ibaruwa yasinywe na F.P.R bifusa abo bose ko izo nzego zose zagiraho icyarimwe. Ubwo rero sinzi niba byakwitwa ko numvikanye na Prezida wa Republika ku cyifuzo yagize cy'uko harahira we wenyine, n'urwego rw'Abadepite.

Nk'uko kandi nabisabwe na Prezidanse ya Republika ko ari njye ushinzwe gahunda, nkaba nshinzwe no gutumiza abarahira, kubera ingorane zirimo ziza mu kibazo cy'ishyaka P.L, ndakeka ko ibyiza ari ugutegereza itangazo ndi butange mu kanya.

Murakoze.

- ORATEUR Louise KAYIBANDA :

Twababwira kandi ko amashyaka M.D.R., P.S.D, P.D.C na P.L atangaza ko amalisti y'Abadepite atari Prezida wa Republika uyashyikiriza Ministre w'Intebe kandi ayo mashyaka akaba atangajwe no kubona Abadepite bo muri Parti libéral, ari abatwa...ari abatanzwe na MUGENZI Yustini utemerwa n'ayo mashyaka ku buyobozi bw'ishyaka riharanira ukwisyira ukizana kwa buri muntu. Ibyo ni ibyatangajwe ejo mu kiganiro cyagenewe Abanyamakuru cyabereye muri Hoteli Méridien Umubano ku butumire bw'ayo mashyaka nk'uko bikubiye mu itangazo rigenewe Abanyamakuru ryasomwe na Visi-Prezida wa mbere wa P.S.D, NGANGO Felesiyani.

- ORATEUR NGANGO Félicien (premier vice-président du P.S.D):

Amashyaka M.D.R, P.S.D, P.D.C na P.L amaze kubona ibyo bintu aratangaza ibi bikurikira :

**Icy a mbere :**

Amashyaka M.D.R, P.S.D, P.D.C na P.L ashimishijwe no kubona Prezida wa Republika atagifite ingingimira zo kurahira nk'uko biteganywa n'ingingo ya gatandatu y'amasezerano yerekerye n'ibibazo binyuranye n'ingingo zisoza. Iyo ngingo iteganya irahira rya Prezida wa Republika w'Inzibacyuho noneho wemeye kurahira atarengeje itariki ya gatanu z'uku kwezi, kandi akarahiza n'Abadepite, akoresheje ububasha bwe bw'Umukuru w'igihugu, uko byari byifujwe n'amashyaka yacu mu ibaruwa yanditse ku itariki ya mirongo itatu n'imwe z'ukwezi kwa cumi n'abiri umwaka ushize.

Nyamara kandi, amashyaka M.D.R., P.S.D, P.D.C na P.L atangajwe cyane n'uko Prezida wa Republika ari we ushyikiriza Minsitre w'Inteba amalisti y'Abadepite kandi Ministre w'Intebé ari we wagombaga kuyashyikiriza Prezida wa Republika. Koko rero bisubirwemo indi nshuro ni Ministre w'Intebé ugeza kuri Prezida Abadepite bazarahira kandi ibyo bigakorwa liste imaze gusuzumwa n'Urukiko rurinda ubusugire bw'Itegeko-nshinga, ari na rwo rwakiriye impapuro ziriho umukono w'amashyaka yemeye amasezerano yo kwitwara neza muri politike ari byo bise "code d'éthique politique".

**Icy a kabiri :**

Amashyaka M.D.R, P.S.D, P.D.C na P.L yatangajwe no kubona ko liste ya P.L yashyikirijwe Ministre w'Intebé ari iy'Abadepite batowe bikurikijwe ingirwa Congrès ya P.L yabaye ku itariki ya cumi n'imwe n'iya cumi na...n'ebiyiri Ukuboza umwaka ushize. Koko rero, birazwi neza ko congrès yo ku wa cumi n'umwe na cumi na kabiri Ukuboza igihumbi kimwe magana cyenda mirongo

urwenda n'itatu nta kindi yari igamije uretse kwimira abatutsi bo muri P.L, gushaka Abadepite bazashyigikira M.R.N.D mu Nteko ishinga amategeko no gukorera inyungu za Prezida wa Republika. Igikorwa nk'icyo ni ivangura rikabije kandi ni ukwica ku mugaragaro amasezerano y'amahoro y'Arusha cyane cyane ayerekanye n'igihugu kigomba kugendera ku mategeko, n'ayerekanye n'ubwitware neza muri politiki yitwa "code d'éthique politique", byombi bishygikira ubumwe n'ubwiyunge bw'Abanyarwanda.

**- Icy a kabiri :**

Liste y'abo Badepite yaba yaratanzwe na MUGENZI Yustini. Nyamara ntakiri umuvugizi w'ishyaka wemewe mu gihe ari Prezida wa Komite itemewe na Notaire KABALIRA Kli...Klementi bityo ikaba itatangajwe mu Igazeti ya Leta kugira ngo yemerwe na bose. Birumvikana ko kugira ngo Bwana MUGENZI Yustini yongere kwiyamamaza yaba...yabanje kwegura ku mwanya wa Prezida wa Komite y'agateganyo yahabwaga n'ingingo ya mirongo itandatu na gatanu ya stati igenga P.L. Iyo listi rero ntishobora gushyigikirwa cyane cyane ko Bwana MUGENZI ubwe, agishingira Ubuprezida bwe muri P.L ku ngingo ya mirongo itandatu na gatanu yavuzwe mbere, nk'uko abyivugira mu ibaruwa ye yo ku itariki ya mirongo itatu n'imwe z'ukwezi kwa cumi n'abiri igihumbi kimwe magana cyenda mirongo urwenda n'itatu, yoherereje Madamu Minstre w'Intebe, ateza ubwega ko..., ateza ubwega ku byo yise ukwivanga kwa Ministre w'Intebe woherereje Prezida w'Urukiko rushinzwe kurinda ubusugire bw'Itegeko-nshinga liste y'Abadepite batoye muri P.L itaradukwamo n'ivangura ry'amoko rya Bwana Yustini MUGENZI.

**- Icy a gatatu :**

Amashyaka M.D.R, P.S.D, P.D.C na P.L ntashobora gushyigikira umugambi ugamije kuvutsa Abadepite ba P.L uburenganzira bwabo bwo kujya mu Nteko ishinga amategeko no kurwanya amasezerano y'amahoro y'Arusha kubera inyungu bwite za M.N.R.D ishaka kwica amasezerano y'igabanwa ry'ubutegetsi.

- ORATEUR Louise KAYIBANDA :

Mumaze kumva amakuru twari twabateguriye, tubibutse gusa ko uyu munsi hateganyijwe umuhango wo kurahira kwa Prezida wa Republika no kurahiza abateganyijwe kujya mu nzego z'ubutegetsi bw'Inzibacyuho yaguye.

Nk'uko bitangazwa n'ibiro bya Ministre w'Intebe, gahunda y'uyu munsi iteye itya :

- i saa tatu : ni ukwakira abatumewe,
- i saa yine : Prezida wa Republika ararahira,
- i saa yine n'igice : hararahira Abadepite,
  
- i saa saba : Abadepite barahiye baritoramo abagize ubuyobozi bukuru bw'Inteko ishinga amategeko mu nama ya mbere iyoborwa na Prezida wa Republika.
- i saa munani : Ministre w'Intebe wa Guverinoma y'Inzibacyuho yaguye ararahira, nyuma avuge ijambo rikubiyemo gahunda ya Guverinoma ye, hanyuma ashyire ahagaragara abagize Guverinoma ye bahite banarahira.
- i saa cyenda n'igice : hateganyijwe diskuru ya Prezida wa Republika
- i saa kumi : hari diskuru ya Prezida wa F.P.R, diskuru y'uhagarariye Umuhuza mu mishyikirano Guverinoma y'u Rwanda yagiranye na F.P.R na diskuru y'Intumwa y'Umunyamabanga Mukuru w'Umuryango w'Abibumbye.

Iyi mihangi yose irabera mu Ngoro y'Inama y'igihugu iharanira amajyambere ku Kimihurura.

Nk'uko bikubiye mu itangazo twagejejweho n'Ibiro bya Ministre w'Intebe bishinzwe kwakira abashyitsi, gahunda yose irubahirizwa nk'uko yateguwe nta kuyihagarika.

Murongera kumva amaku...n'itanu.

Mwirirweho.

Indicatif.

**Fin de la face B.**